

# Psa

## Chapter 33

### Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1  
:תהלה נאנה לישורים ביהנה צדיקים רננו  
övgü yakışır doğrulara YHVH'de doğrular Sevinçle-bağırın  
[H8416](#) [H5000](#) [H3477](#) [H3068](#) [H6662](#)

Ey do#287;ru insanlar, RABbe sevin#231;le hayk#305;r#305;n! D#252;r#252;stlere Onu #246;vmek  
yara#351;#305;r.

2  
:לו זמרו- עשור בנגל בכנור ליהנה הורו  
O'na ilahi-söyleyin- on-telli çeng-ile lir-ile YHVH'ye Şükredin  
[H2167](#) [H6218](#) [H3658](#) [H3068](#) [H3034](#)

Lir #231;alarak RABbe #351;#252;kredin, On telli #231;enk e#351;li#287;inde Onu ilahilerle  
#246;v#252;n.

3  
:בתרועה נגן היטבו חדש שיר לו שירו-  
sevinç-çığlığıyla çalın ustalıklı yeni şarkı O'na Söyleyin-  
[H8643](#) [H5059](#) [H3190](#) [H2319](#) [H7891](#)

Ona yeni bir ezgi s#246;yleyin, Sevin#231; &#231;#305;#287;l#305;klar#305;yla  
saz#305;n#305;z#305; konu#351;turun.

4  
:באמונה מעשהו וכל יהנה דבר- ישר כ-  
sadakatte işi-O'nun ve-bütün- YHVH'nin sözü- doğru Çünkü-  
[H0530](#) [H4639](#) [H3605](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3477](#)

#199;#252;nk#252; RABbin s#246;z#252; do#287;rudur, Her i#351;i sadakatle yapar.

5  
:הארץ מלאה יהנה חסד ומשפט צדקה אהב  
yeryüzü doldu YHVH'nin sevgi ve-adaleti doğruluğu Seven  
[H0776](#) [H4390](#) [H3068](#) [H4941](#) [H6666](#) [H0157](#)

Do#287;rule#287;u, adaleti sever, RABbin sevgisi yery#252;z#252;n#252; doldurur.

6  
:צבאם כל- פיו וברוח נעשו שמים יהנה בדבר  
orduları bütün- ağzının ve-soluğuyla yapıldı gökler YHVH'nin Sözüyle  
[H3605](#) [H6310](#) [H7307](#) [H8064](#) [H3068](#) [H1697](#)

G#246;kler RABbin s#246;z#252;yle, G#246;k cisimleri a#287;z#305;ndan #231;#305;kan solukla  
yarat#305;ld#305;.

7  
:תהומות באצרות נתן הים מי כנר כנס  
derinlikleri hazinelere koyan denizin sularını yığın-gibi Toplayan  
[H8415](#) [H0214](#) [H5414](#) [H3220](#) [H4325](#) [H5067](#) [H3664](#)

Deniz sular#305;n#305; bir araya toplar, Engin sular#305; ambarlara depolar.

8  
:תבל ישבי כל- וגורו ממנו הארץ כל- מיהנה ייראו  
dünyanın oturanları bütün- çekinsinler O'ndan yeryüzü bütün- YHVH'den Korksun  
[H8398](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3372](#)

B#252;t#252;n yery#252;z#252; RABden korksun, D#252;nyada ya#351;ayan herkes Ona sayg#305;  
duysun.

9  
כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא־ וַיֵּעָמַד :  
Çünkü O dedi ve- oldu O- buyurdu ve-durdu  
[H1931](#) [H0559](#) [H1961](#) [H1931](#) [H5975](#) [H6680](#)

O s&#246;yleince, her &#351;ey var oldu; O buyurunca, her &#351;ey belirdi.

10  
יְהוָה הִפִּיר עֲצַת- גּוֹיִם הִנִּיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים :  
YHVH boşa-çıkarıdı planını- ulusların engelledi düşüncelerini halkların  
[H3068](#) [H6331](#) [H6098](#) [H5106](#) [H4284](#)

RAB uluslar&#305;n planlar&#305;n&#305; bozar, Halklar&#305;n tasar&#305;lar&#305;n&#305; bo&#351;a &#231;&#305;kar&#305;r:

11  
עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תֵּעָמַד מַחְשְׁבוֹת לְבֹו לְדָר נִדָּר :  
Planı YHVH'nin sonsuza-dek duru düşünceleri yüreğinin nesilden- nesile  
[H6098](#) [H3068](#) [H5769](#) [H5975](#) [H4284](#) [H1755](#) [H1755](#)

Ama RABbin planlar&#305; sonsuza dek s&#252;rer, Y&#252;re&#287;indeki tasar&#305;lar ku&#351;aklar boyunca de&#287;i&#351;mez.

12  
אֲשֶׁרִי הַגּוֹי אֲשֶׁר- יְהוָה אֱלֹהֵיוּ וְהָעָם בָּחַר לְנַחֲלָה לִּי :  
Ne-mutlu ulusa YHVH ki- Elohim'i-onun halka seçtiği miras-olarak kendisine  
[H0835](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0977](#) [H5159](#)

Ne mutlu Tanr&#305;s&#305; RAB olan ulusa, Kendisi i&#231;in se&#231;ti&#287;i halka!

13  
מִשְׁמַיִם הִבִּיט יְהוָה רָאָה אֶת- כָּל- בְּנֵי הָאָדָם :  
Göklerden baktı YHVH gördü - bütün- insanların oğullarını  
[H8064](#) [H5027](#) [H3068](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0120](#)

RAB g&#246;klerden bakar, B&#252;t&#252;n insanlar&#305; g&#246;r&#252;r:

14  
מִמְכוֹן- שְׁבַתוֹ הַשְּׂגִיחַ אֵל כָּל- יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ :  
-Yerinden oturuşunun bakıyor oturuşuna bütün- oturanlarına yeryüzünün  
[H4349](#) [H3427](#) [H7688](#) [H0413](#) [H3605](#) [H3427](#) [H0776](#)

Oturdu&#287;u yerden, Yery&#252;z&#252;nde ya&#351;ayan herkesi g&#246;zler.

15  
הִיצָר הַיָּחַד לְבָם הַמְּכִין אֵל- כָּל- מַעֲשֵׂיהֶם :  
Şekillendiren birlikte yüreklerini anlayan bütün- işlerini  
[H3335](#) [H0995](#) [H0413](#) [H3605](#) [H4639](#)

Herkesin y&#252;re&#287;ini yaratan, Yapt&#305;klar&#305; her &#351;eyi tartan Odur.

16  
אֵין- הַמֶּלֶךְ נוֹשָׁע בְּרֵב- תּוֹלְוּ לֹא- יִנָּצֵל בְּרֵב- כֹּחַ :  
Yok- kral kurtarılan çok- kurtarılır değil- kurtarılır güçle  
[H0369](#) [H4428](#) [H3467](#) [H7230](#) [H2428](#) [H1368](#) [H3808](#) [H5337](#) [H7230](#)

Ne b&#252;y&#252;k ordular&#305;yla zafer kazanan kral var, Ne de b&#252;y&#252;k g&#252;c&#252;yle kurtulan yi&#287;it.

17  
שָׂקַר הַסּוֹס לְתוֹשָׁעָה וּבְרֵב לֹא יִמְלֹט :  
Aldatıcı at zafer-için ve-çok gücüyle değil- kurtarır  
[H8267](#) [H8668](#) [H7230](#) [H2428](#) [H3808](#) [H4422](#)

Zafer i&#231;in at bo&#351; bir umuttur, B&#252;y&#252;k g&#252;c&#252;ne kar&#351;&#305;n kimseyi kurtaramaz.

18  
הִנֵּה עֵין יְהוָה אֵל- לְמִיחָלִים לְחַסְדּוֹ :  
İşte gözü YHVH'nin - korkanlara-O'ndan sevgisine  
[H2009](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3373](#) [H3176](#)

Ama RABbin g&#246;z&#252; kendisinden korkanlar&#305;n, Sevgisine umut ba&#287;layanlar&#305;n &#252;zerindedir;

19  
לְהַצִּיל מִמָּוֶת נַפְשָׁם וּלְחַיֹּתָם בְּרַעֲבִי קִטְלִיקָה  
Kurtarmak-için canlarını ve-yaşatmak-için-onları  
H5337 H4194 H5315 H7458 H2421

B&#246;ylece onlar&#305; &#246;l&#252;mden kurtar&#305;r, K&#305;tl&#305;kt&#305; amalar&#305;n&#305; sa&#287;lar.

20  
נַפְשֵׁנוּ חֲכַתָּה לַיהוָה עֲזָרָנוּ וּמִגְּנוּנוֹ הוּא  
Canımız bekledi YHVH'yi yardımımız ve-kalkanımız O  
H5315 H2442 H3068 H5828 H4043 H1931

Umudumuz RABdedir, Yard&#305;mc&#305;m&#305;z, kalkan&#305;m&#305;z Odur.

21  
כִּי-בּוֹ יִשְׁמַח לְבָבוֹ כִּי לְבָבוֹ יִשְׁמַח בְּטַחְנוֹ  
Çünkü- O'nda sevindir yüreğimiz güvendik  
H8055 H8034 H6944 H0982

Onda sevin&#231; bulur y&#252;re&#287;imiz, &#199;&#252;nk&#252; Onun kutsal ad&#305;na g&#252;veniriz.

22  
יְהִי-חֶסֶדְךָ יְהוָה עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִתְּלֵנוּ לָךְ  
Olsun- YHVH üzerimizde nasıl-ki umut-ettik sana  
H1961 H3068 H3176

Madem umudumuz sende, Sevgin &#252;zerimizde olsun, ya RAB!